

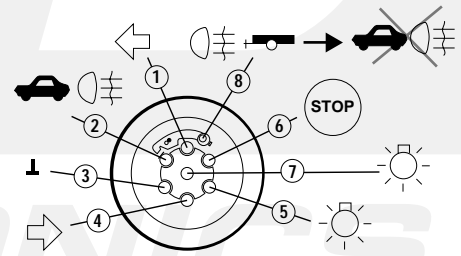
MONTAGE-HANDLEIDING ELEKTROSET VOOR TREKHAAK MET 12-N CONTACTDOOS
VLGS. DIN/ISO NORM 1724

Renault Espace 1997-1999

Bestel Nr.: REN-037-B

- Maak de massa draad los van de accu.
Haal de bekleding aan de rechterzijde van de kofferbak uit de kofferbak.
- Leid de kabelboom vanaf de stekkerdoos onder de auto door naar het motorcompartiment. Maak de bedrading vast aan de bestaande bedrading van de auto met behulp van de bijgeleverde kabelbandjes, LETOP!! UITLAAT.

<u>Verlichting aanhanger:</u>	<u>Contact Nr.:</u>	<u>Draad kleur:</u>
Knipperlicht links	1 (L)	geel
Mistachterlicht	2 (54-G)	blauw
Massa	3 (31)	wit 2,5 mm ²
Knipperlicht rechts	4 (R)	groen
Achterlicht rechts	5 (58-R)	bruin
Remlichten	6 (54)	rood
Achterlicht links	7 (58-L)	zwart
Mistachterlicht	8 (58-b)	grijs



- Links voor in het motorcompartiment bevindt zich een zwarte zekeringbox, maak deze open en sluit de grijze connector met de rode, groene, gele, zwarte en bruine draden van de draadboom aan op de grijze connector van de trekhaakvoorbereiding (aansluitpunt nr. Renault: R276).
- Aan de rechter kant van de kofferbakbodem achter de bekleding bevindt zich een ronde plaat, boor hier een gat in ter grootte van $\varnothing 20$ mm. Voer het draadeinde met de blauwe, grijze en de twee witte draden door het gat de kofferbak in en plaats de doorvoerhule in het gat. Verbind de twee polige connector van dit draadeinde aan de twee polige connector van het losse kabelboomgedeelte met de blauwe connectoren.
Achter de krik in de auto bevinden zich blauwe connectoren. Neem deze connectoren uit elkaar en sluit de blauwe connectoren van de kabelboom met de blauwe en grijze draad aan tussen de blauwe connectoren van de auto.
Plaats de connectoren terug op de daarvoor bestemde plaats, verbind de connectoren van het loshangende gedeelte met de bijgeleverde kabelbandjes en plak het schuimplaatje achter de los liggende connectoren om lawaai te voorkomen.
Sluit de witte draad aan op de voertuigmassa.
- Sluit de massa terug aan op de accu en controleer alle elektrische functies met de aanhanger/caravan aangesloten. Monteer alle gedemonteerde onderdelen.

ELECTRONICS

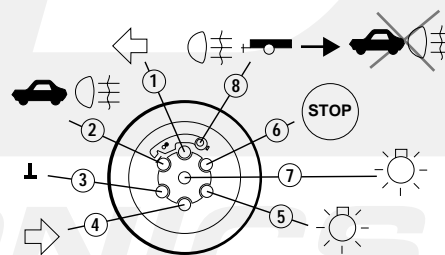
EINBAUANLEITUNG ELEKTROSATZ ANHÄNGERVORRICHTUNG MIT 12-N STECKDOSE II.
DIN/ISO NORM 1724

Renault Espace 1997-1999

Bestell Nr.: REN-037-B

- Das Minuskabel der Batterie entfernen.
Die Verkleidung am rechten Seite des Kofferraum herausnehmen.
- Das Kabelende von der Steckdose unter dem Fahrzeug zum Motorraum führen.
Die Kabel mit den mitgelieferten Kabelbindern an den Kabeln des Fahrzeuges befestigen. (Vorsicht. Heißen Auspuff!)

Anhänger Beleuchtung:	Kontakt Nr.:	Kabelfarbe:
Blinker links	1 (L)	gelb
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	blau
Masse	3 (31)	weiß 2,5 mm ²
Blinker rechts	4 (R)	grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	braun
Bremsleuchten	6 (54)	rot
Schlußleuchte links	7 (58-L)	schwarz
Nebelschlußleuchte	8 (58-b)	grau



- An der Vorderseite links im Motorraum befindet sich eine schwarze Sicherungsdose.
Diese Dose öffnen und den grauen Steckverbinder mit dem roten, grünen, gelben, schwarzen und braunen Kabel des Kabelbaums an den grauen Steckverbinder der Anhängerkupplungsvorbereitung anschließen (Anschluß nr. Renault: R276).
- An der rechten Seite des Kofferraumbodens hinter der Verkleidung befindet sich eine runde Platte.
In dieser Platte ein 20 mm großes Loch bohren.
Das Ende des Kabelbaums mit den blauen, grauen und weißen Kabeln durch das Loch zum Kofferraum führen und die Kabeltülle im Loch befestigen.
Den 2-poligen Steckverbinder dieses Endes an dem 2-poligen Steckverbinder des Kabelbaumteils mit den blauen Steckverbindern befestigen.
Hinter dem Wagenheber im Fahrzeug befinden sich blaue Steckverbinder.
Diese Steckverbinder auseinandernehmen und die blauen Steckverbinder des Kabelbaums mit dem blauen und grauen Kabel übereinstimmend anschließen.
Die Steckverbinder wieder befestigen und die Steckverbinder des lockeren Teils mit den beige-lieferten Kabelbindern verbinden und den mitgelieferte Aufkleber hinter dem freien Steckverbinder kleben, damit unnötiger Lärm vermieden wird.
Das weiße Kabel am Fahrzeugmassa Anschließen.
- Die Batterie wieder anschließen.
Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenen Anhänger überprüfen.
Die abmontierten Teile und die Verkleidungen wieder befestigen.

ELECTRONICS

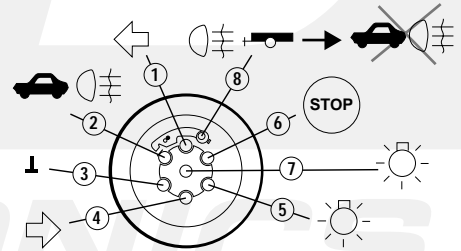
FITTING INSTRUCTIONS ELECTRIC WIRINGKIT TOWBAR WITH 12-N SOCKET UP TO DIN/ISO NORM 1724

Renault Espace 1997-1999

Partno.: REN-037-B

1. Remove battery earth cable.
Remove the covering from the right side of the boot.
2. Route the wiring harness from the socket under the vehicle to the bonnet. Fit the electrical wiring harness to the original wiring of the car with the delivered wire ties and mount the socket on the towbar plate. (Warning!!! Exhaust)

Trailer lighting:	Pin No.:	Wire colour:
Left turn signal	1 (L)	yellow
Rearfoglight	2 (54-G)	blue
Earth	3 (31)	white 2,5 mm ²
Right turn signal	4 (R)	green
Right taillight	5 (58-R)	brown
Brakelights	6 (54)	red
Left taillight	7 (58-L)	black
Rearfoglight	8 (58-b)	grey



3. On the left side of the motor compartment, there is a black fusebox located. Open it and fit the grey connector of the wiring harness which has red, green, yellow, black and brown wires to the grey connector of the car (Renault's reference: R276)
4. Behind the back side panel on the right side of the boot, in the bottom, there is a circular cap. Drill a 20 mm hole in the cap. Fit the rubber grommet in the hole. Let the wiring harness with the blue and grey wires and the two white wires through this hole come in. Fit the ends with the blue and grey wires to the blue connectors of the wiring harness. Connect these connectors to the blue connectors of the car which are located behind the jack and fit the blue connectors with the delivered wire ties and tape the sticker foreseen against the noise behind the free connectors. Fit the white wire to chassis earth.
5. Reconnect the battery and check all electric functions, with trailer/caravan connected. Reinstall disassembled parts.

ELECTRONICS

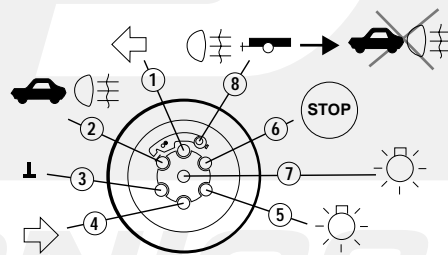
INSTRUCTION DE MONTAGE DU FAISCEAU ELECTRIQUE POUR CROCHET D'ATTELAGE
CONFORME A LA NORME DIN/ISO 1724PRISE 12-N

Renault Espace 1997-1999

Reference: REN-037-B

1. Débranchez la cosse négative de la batterie.
Enlevez le tapis du côté droit du coffre.
2. Menez le faisceau électrique sous le véhicule au compartiment du moteur. Branchez les fils aux fils existant du véhicule à l'aide des bandes d'attaches livrées. (Attention aux gaz d'échappement - Chaleur!!)

<u>Fonctions de la remorque:</u>	<u>Contact No.:</u>	<u>Couleur de fil:</u>
Clignotant gauche	1 (L)	jaune
Feu de brouillard	2 (54-G)	bleu
Masse	3 (31)	blanc 2,5 mm2
Clignotant droit	4 (R)	vert
Feu arrière droit	5 (58-R)	marron
Feux de stop	6 (54)	rouge
Feu arrière gauche	7 (58-L)	noir
Feu de brouillard	8 (58-b)	gris



3. Au côté gauche du compartiment du moteur se trouve un coupe-circuit. Ouvrez-le et connectez le connecteur gris avec des fils ayant un fil de couleur rouge, vert, jaune, noir et marron du faisceau électrique au connecteur gris du préparation du crochet d'attelage. (point de connection no. Renault: R276).
4. Au côté droit du fond du coffre derrière les tapis se trouve une plaque ronde. Percez-y un trou de 20 mm.
Menez le terminaison ayant un fil de couleur bleu, gris et deux fils blanc via le trou dans le coffre et placez le passe-fils dans le trou.
Branchez le connecteur 2-pôle de ce terminaison au connecteur 2-pôle au part du faisceau électrique détaché avec les connecteur bleu.
Derrière le cric se trouvent des connecteurs bleu. Séparez ces connecteurs et connectez les connecteurs bleu du faisceau électrique ayant un fil de couleur bleu et gris au connecteur bleu du véhicule.
Placez les connecteur à la position juste et branchez le part détaché à l'aide des bandes d'attaches livrées et collez le plaque de mousse derrière les connecteurs détachés pour éviter le bruit.
Branche le fil blanc à la masse.
5. Rebranchez la cosse négative de la batterie et contrôlez les fonctions électrique avec remorque accouplée.
Montez les parts démontés.

ELECTRONICS

INSTRUCCIONES DE MONTAJE DE KIT ELÉCTRICO DE ENGANCHE DE REMOLQUE
CON BASE 12N ACORDE A LA NORMA DIN/ ISO 1724

RENAULT ESPACE 1997-1999

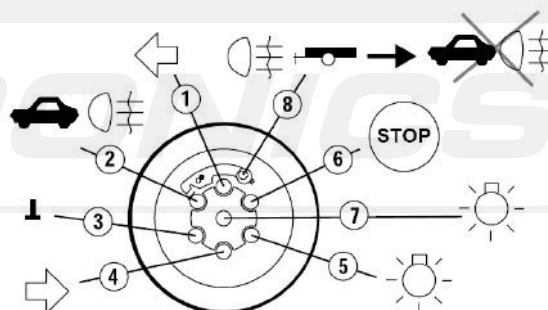
Bestel Nr.: REN-037-B

1. Quitar el cable de masa de la batería.
Retirar el tapizado de la base y los recubrimientos del maletero.
2. Pasar el haz de cables por debajo del vehículo hasta el compartimento del motor.
Acoplar los cables a los cables existentes del vehículo con ayuda de wire ties.

Cuidado con el calor del tubo de escape

Iluminación del remolque: Contact Nr.: Color del cable:

Intermitente izquierdo	1 (L)	amarillo
Antiniebla trasero	2 (54-G)	azul
Masa	3 (31)	blanco
Intermitente derecho	4 (R)	verde
Luz trasera derecha	5 (58-R)	marrón
Luz de freno	6 (54)	rojo
Luz trasera izquierda	7 (58-L)	negro
Luz antiniebla trasera	8 (58-b)	gris



3. En el lado izquierdo de le compartimento del motor se encuentra una caja de fusibles negra ,abrir esta caja y acoplar el conector gris a los cables rojo, verde, amarillo, negro y marrón. después acoplar este conector gris a el pre-instalado del remolque (punto de acoplar Renault R276)
4. En el fondo del maletero (lado derecho) se encuentra detrás del tapizado una placa redonda. Traladar un agujero de 20mm.
Pasar el final del haz de cables con los colores azul, gris y dos cables blancos por el agujero hacia el maletero.
Recubrir el agujero con la goma protectora.
Acoplar los conectores de 2 polos a los conectores azules de 2 polos.
Detrás del gato se encuentra dos conectores azules.
Retirar estos y acoplar los conectores azules a los conectores azules del kit eléctrico (con los cables azul y gris)
Colocar los conectores en su posiciones y la parte suelta recubrirlos con cinta adhesiva para que no suenen.
Acoplar el cable blanco a la masa del vehículo
5. Volver a conectar la batería y compruebe todas las funciones del vehículo con el remolque conectado.
Volver a montar las piezas desmontadas y retiradas.

ELECTRONICS